

JOURNAL OFFICIEL DE LA REPUBLIQUE DU CAMEROUN OFFICIAL GAZETTE OF THE REPUBLIC OF CAMEROON

Directeur de Publication : Joseph Marcel NDI - Tél / FAX : (237) 21 52 18
s/c de M. le SECRETAIRE GENERAL DE LA PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE
PARAISANT DEUX FOIS PAR MOIS A YAOUNDE
PUBLISHED AT YAOUNDE TWICE A MONTH

ABONNEMENTS

Tarifs applicables à compter du 1er janvier 1999

CAMEROUN

(Voie recommandée exclusivement)

1 an.....	30.000 FCFA
Le numéro ordinaire.....	500 FCFA
Le numéro du Supplément Do- maines.....	5.000 FCFA

ETRANGER

(Voie aérienne recommandée)

Afrique Centrale.....	50.000 FCFA
Autres pays d'Afrique.....	110.000 FCFA
Europe.....	130.000 FCFA
Asie-Amérique-Australie et Océanie.....	150.000 FCFA

SUBSCRIPTIONS

Subscription rates applicable as from 1 Jan. 1999

CAMEROON

(By registered post exclusively)

1 Year.....	30,000 CFAF
Per Ordinary Issue.....	500 CFAF
Per Lands Supplement.....	5.000 CFAF

ABROAD

(By registered air mail)

Central Africa.....	50,000 CFAF
Other African Countries.....	110,000 CFAF
European Countries.....	130,000 CFAF
America, Canada etc.....	150,000 CFAF

AVIS IMPORTANT

Les abonnements et insertions sont payables d'avance par mandat postal ou cheque au nom de M. le Secrétaire Général de la Présidence de la République à Yaoundé.

Les abonnements ne sont pas reconduits automatiquement. Ils ne sont renouvelés que sur la demande des intéressés.

Les bandes du J.O.R.C. portant la date de la fin d'abonnement.

Pour les changements d'adresse, joindre la dernière bande et un mandat de 200 francs au nom de M. Le Secrétaire Général de la Présidence de la République Yaoundé

IMPORTANT NOTICE

Subscriptions and insertions are payable in advance by postal order or cheque made out to the Secretary General of the Presidency of the Republic, Yaounde

Subscriptions are not renewed automatically but only upon application by subscribers.

The wrappers of the Official Gazette of the Republic of Cameroon indicate the date of expiry of the subscription.

In case of a change of address, send the last wrapper and a postal order for 200 francs to the Secretary General of the Presidency of the Republic, Yaounde.

TARIF DES ANNONCES

Annonces et avis, la ligne (56 lettres, signes et espaces) 500 FCFA

Avis de changement de nom 15 000 FCFA

Publication relative à la propriété foncière, forestière et minière, la ligne 500 FCFA

CHARGES FOR ADVERTISEMENT

Notices and announcements (56 letters, signs and spaces) 500 CFAF

Change of Name 15 000 CFAF

Notice concerning landed estate, forestry or mining property, per line 500 CFAF

SOMMAIRE

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

Page

Ordonnance n° 99-1 du 31 août 1999 complétant certaines dispositions de la loi n° 94-1 du 20 janvier 1994 portant régime des forêts, de la faune et de la pêche 2275

Décret n° 99-125 du 16 juin 1999 portant organisation et fonctionnement de l'Agence de régulation du secteur de l'électricité 2275

Décret n° 99-149 du 13 juillet 1999 portant création, organisation et fonctionnement de la Société nationale des Postes du Cameroun 2285

Décret n° 99-151 du 13 juillet 1999 portant organisation du ministère des Postes et Télécommunications 2293

Décret n° 99-164 du 11 août 1999 portant promotion ou nomination à titre exceptionnel dans l'Ordre national de la valeur 2305

Décret mettant fin aux fonctions d'un notaire 2305

Décret portant rappel d'un premier conseiller 2306

Décret autorisant le port de décorations étrangères 2306

CONTENTS

PRESIDENCY OF THE REPUBLIC

Page

Ordinance to supplement certain provisions of Law No. 94-1 of 20 January 1994 2275

Decree No. 99-125 of 15 June 1999 to set up the Organization and functioning of the Electricity Sector Regulatory Agency 2275

Decree No. 99-149 of 13 July 1999 to set up and define the organization and functioning of the Cameroon National Postal Services Corporation 2285

Decree No. 99-151 of 13 July 1999 to organize the Ministry of Posts and Telecommunications 2293

Special promotions or appointments in the National Order of Valour 2385

Decree to terminate the appointment of a notary 2305

Recall of a First Counsellor 2306

Authorization to wear foreign decoration 2306

Décret modifiant et complétant certaines dispositions du décret n° 98-151 du 24 juillet 1998 portant organisation du ministère du Tourisme 2307

Décret portant approbation des délibérations de la trente troisième (33e) session ordinaire du comité de gestion du fonds spécial d'équipement et d'intervention intercommunale et du budget de l'exercice 1998-99 2308

Décret portant nomination des responsables à la garde présidentielle 2309

Décret portant nomination des responsables à la Gendarmerie nationale 2309

Décret portant nomination des responsables au ministère de la Défense 2310

Décret portant mise à la retraite d'un officier de l'armée de terre 2311

Décret portant nomination des officiers magistrats chargés de l'action publique auprès des cours d'appel 2311

Décret portant nomination des responsables au ministère de la Défense 2312

Décret habilitant le Ministre des investissements publics et de l'aménagement du territoire à signer avec la Banque Arabe pour le Développement Economique en Afrique (BADEA) un accord de prêt 2313

Arrêté portant attribution du capital-décès et concession d'une pension de réversion 2313

Arrêtés portant attribution de capital-décès quintuplé 2313

Arrêté accordant une prolongation d'activité à un magistrat 2317

SÉRVICES DU PREMIER MINISTRE

Décret portant nomination de responsables au ministère de la jeunesse et des sports 2317

Arrêté modifiant et complétant certaines dispositions de l'arrêté n° 81-CAB-PM du 4 juin 1996 2318

Arrêtés annulant les mandats généraux de gestion 2319

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT ET DES FORÊTS

Arrêté fixant les critères de sélection et les procédures de choix des soumissionnaires des titres d'exploitation forestière 2320

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT ET DES FORÊTS MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL ET COMMERCIAL

Arrêté conjoint portant classification des essences forestières 2326

MINISTÈRE DES MINES, DE L'EAU ET DE L'ÉNERGIE

Arrêtés portant autorisation d'exploitation de carrières de pierre 2328

Arrêté portant autorisation d'exploitation d'un établissement de première (1ère) classe 2332

Arrêté portant renouvellement d'une autorisation 2334

Arrêtés portant autorisation d'implantation et d'exploitation des dépôts de substances explosives et détonantes 2335

Décision portant nomination de responsables au ministère des Mines, de l'Eau et de l'Energie 2338

Décision créant un poste d'assistant technique 2340

Amendment and addendum to Decree No. 98-151 of 24 July 1998 2307

Approval of the deliberations of the 33rd ordinary session of the Management Committee of the Special Council Support Fund for Mutual Assistance and of the budget for the 1998-99 financial year 2308

Appointments in the Presidential Guard 2309

Appointments in the National Gendarmerie 2309

Appointments in the Ministry of Defence 2310

Retirement of an army officer 2311

Appointment of military Legal and Judicial officers 2311

Appointments in the Ministry of Defence 2312

Decree to authorize the Minister of Public Investments and Regional Development to sign with the Arab Bank for Economic Development in Africa (ABEDA) an agreement for a loan amounting 2313

Grant of death benefits and reversionary pension 2313

Grants of quintupled death benefits 2313

Extension of service period 2317

PRIME MINISTER'S OFFICE

Appointment of officials in the Ministry of Youth and Sports 2317

Order to amend and supplement some provisions of Order No. 81-CAB-PM of 4 June 1996 2318

Cancellation of the general management mandate granted 2319

MINISTRY OF THE ENVIRONMENT AND FORESTRY

Order to lay down the criteria and procedures for choosing forest exploitation licence bidders 2320

MINISTRY OF THE ENVIRONMENT AND FORESTRY MINISTRY OF INDUSTRIAL AND COMMERCIAL DEVELOPMENT

Classification of wood species 2326

MINISTER OF MINES, WATER RESOURCES AND POWER

Authorizations to work a stone quarry 2328

Authorization to operate a class I establishment 2332

Authorization to renew a prospecting permit 2334

Authorizations to set up and operate depots for explosives and detonators 2335

Appointment in the Ministry in the Ministry of Mines, Water Resources and Power 2338

Creation of a post of technical assistant 2340

**MINISTERE DE L'ENVIRONNEMENT
ET DES FORETS****MINISTÈRE DU DEVELOPPEMENT
INDUSTRIEL ET COMMERCIAL****Arrêté conjoint portant classification des
essences forestières**

*Par arrêté conjoint n° 796-AC-MINEF-MINDIC
en date du 18 juin 1999 :*

Article premier.- En application des dispositions combinées des articles 71 et 74 de la Loi n° 94-1 du 20 janvier 1994 portant régime des forêts, de la faune et de la pêche, les essences produites dans les forêts camerounaises sont classés ainsi qu'il suit :

**I - Essences dont l'exportation est interdite sous
forme de grumes**

Iroko
Movingui
Moabi
Sipo
Padouk
Assamela/Afrormosia
Bibolo/Dibetou
Bubinga
Acajou/Ngollon
Bossé
Doussié
Apa/Pachyloba
Bete
Zingana
Ovengkol
Douka/Makoré
Pao Rosa
Wengé
An iégré
Abam/Longhi
Ilomba
Ceiba/Fromager

**II - Essences de promotion de première
catégorie**

Azobe
Bilinga
Framiré
Tiama
Kossipo
Teck
Koto
Kotibe
Okoumé
Frake
Tali

**III - Essences de promotion de deuxième
catégorie**

Ekop/Ekaba/Naga

**MINISTRY OF THE ENVIRONMENT AND
FORESTRY****MINISTRY OF INDUSTRIAL AND
COMMERCIAL DEVELOPMENT****Classification of wood species**

*By Joint Order No. 796-AC-MINEF-MINDIC
of 18 June 1999:*

I. Pursuant to the provisions of Sections 71 and 74 of Law No. 94/1 of 20 January 1994 to lay down forestry, wildlife and fisheries regulations, the wood species extracted from Cameroonian forests are classified as follows:

**I. Species Whose Export in Log Form is
Prohibited**

Iroko
Movingui
Moabi
Sipo
Padouk
Afrormosia
Dibetou
Bubinga
Mahogany
Bosse
Doussie
Apa
Bete
Zingama
Ovankol
Douka/Makore
Pau Rosa
Wenge
An iegre
Longhi
Ilomba
Ceiba

II. Category 1 Promotion Species

Azobe
Bilinga
Framire
Tiama
Kosipo
Teak
Koto
Kotibe
Okou me
Frake
Tali

III. Category 2 Promotion Species

Ekop

Aiel/Abel
 Bongo/Olon
 Eyong
 Angongui/Onzabili
 Faro
 Andoung
 Okan/Adoum
 Dabema/Atui
 Niové
 Amouk/Mambode
 Agba/Tola
 Ako/Aloa
 Bahia/Abura
 Angeuk
 Limbali
 Mukulungu
 Lotofa/Nkanang
 Celtis/Diania/Edou
 Oboto
 Evouvouss/Latanza
 Ebiara/Abem
 Angale/Ovoga
 Emien/Ekouk
 Abalé/Abing/Essia
 Osanga/Sikong
 Landa
 Eveuss
 Ekouné
 Essessang
 Evenc/Ekop
 Gombe/Ekop
 Kondroti
 Kanda
 Lati
 Alumbi
 Miama
 autres

IV. Essences soumises à une autorisation spéciale d'exportation sous forme de grumes

Sapelli
 Ayous

Art. 2.- Le directeur des forêts, le directeur de la promotion et de la transformation des produits forestiers, le directeur des douanes, le directeur de l'industrie sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'application du présent arrêté qui sera enregistré, publié suivant la procédure d'urgence, puis inséré au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 18 juin 1999.

*Le Ministre de l'environnement
 et des Forêts,*
Sylvestre Naah Ondoua.

*Le Ministre d'Etat
 chargé du Développement
 industriel et commercial,*
Maïgari Bello Bouba.

Aiele
 Olon
 Eyong
 Onzabili
 Faro
 Andou ng
 Okan
 Dabema
 Niove
 Mambode
 Agba
 Ako
 Abura
 Angeuk
 Limbali
 Mukulungu
 Nkanang
 Diania
 Oboto
 Evouvouss
 Ebiara/Abem
 Ovoga
 Emien
 Essia
 Osanga/Sikong
 Landa
 Eveuss
 Ekoune
 Essessang
 Evene
 Gombe
 Kondroti
 Kanda
 Lati
 Alumbi
 Miama
 Others

IV. Species whose Export in Log Form is Subject to Special Authorization

Sapelli
 Ayous

2. The Director of Forestry, the Director of Forestry Products, Processing and Promotion, the Director of Customs and the Director of Industry are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this order which shall be registered, published according to the procedure of urgency and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 18 June 1999.

Naah Ondoa Sylvestre,
*Minister of the Environment
 and Forestry.*

Maïgari Bello Bouba,
*Minister of State in
 charge of Industrial and
 Commercial Development.*